

Brussels, 10 December 2024

15635/24

Interinstitutional File:
2016/0132 (COD)

ASILE 120
ENFOPOL 452
EURODAC 10
CODEC 2114
IXIM 231
JUR 701

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Regulation (EU) 2024/1358 of the European Parliament and of the Council of 14 May 2024 on the establishment of 'Eurodac' for the comparison of biometric data in order to effectively apply Regulations (EU) 2024/1351 and (EU) 2024/1350 of the European Parliament and of the Council and Council Directive 2001/55/EC and to identify illegally staying third-country nationals and stateless persons and on requests for the comparison with Eurodac data by Member States' law enforcement authorities and Europol for law enforcement purposes, amending Regulations (EU) 2018/1240 and (EU) 2019/818 of the European Parliament and of the Council and repealing Regulation (EU) No 603/2013 of the European Parliament and of the Council
(Official Journal of the European Union L 1358 of 22 May 2024)

LANGUAGE concerned: **PL**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious errors in one language version)

This text has also been transmitted to the European Parliament.

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

OBSERVATIONS to be notified to: dql.rectificatifs@consilium.europa.eu
(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

SPROSTOWANIE

do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2024/1358 z dnia 14 maja 2024 r. w sprawie ustanowienia systemu Eurodac do porównywania danych biometrycznych w celu skutecznego stosowania rozporządzeń Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2024/1351 i (UE) 2024/1350 i dyrektywy Rady 2001/55/WE oraz w celu identyfikowania nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich oraz bezpaństwowców, w sprawie występowania z wnioskami o porównanie z danymi Eurodac przez organy ścigania państw członkowskich i Europol na potrzeby ochrony porządku publicznego, w sprawie zmiany rozporządzeń Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1240 i (UE) 2019/818 oraz w sprawie uchylecia rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 603/2013

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L, 2024/1358, 22 maja 2024 r.)

1. Strona 6, motyw 34

zamiast:

„(34) Chociaż pierwotny cel ustanowienia Eurodac nie wymagał zapewnienia możliwości występowania o przeprowadzenie porównania danych z bazą danych na podstawie niewidocznych śladów linii papilarnych, czyli śladów daktyloskopijnych, które można znaleźć na miejscu popełnienia przestępstwa, funkcja ta ma fundamentalne znaczenie w dziedzinie współpracy policyjnej. Możliwość porównania niewidocznych śladów linii papilarnych z danymi daktyloskopijnymi przechowywanymi w Eurodac w przypadkach, gdy istnieją uzasadnione podstawy, by sądzić, że sprawca lub ofiara mogą należeć do jednej z kategorii objętych niniejszym rozporządzeniem, zapewniłaby wyznaczonym organom państw członkowskich bardzo cenne narzędzie służące zapobieganiu przestępstwom terrorystycznym lub innym poważnym przestępstwom, ich wykrywaniu lub prowadzeniu postępowań przygotowawczych w ich sprawie, na przykład gdy jedynym materiałem dowodowym dostępnym na miejscu popełnienia przestępstwa są niewidoczne ślady linii papilarnych;”

powinno być:

„(34) Chociaż pierwotny cel ustanowienia Eurodac nie wymagał zapewnienia możliwości występowania o przeprowadzenie porównania danych z bazą danych na podstawie śladów linii papilarnych, czyli śladów daktyloskopijnych, które można znaleźć na miejscu popełnienia przestępstwa, funkcja ta ma fundamentalne znaczenie w dziedzinie współpracy policyjnej. Możliwość porównania śladów linii papilarnych z danymi daktyloskopijnymi przechowywanymi w Eurodac w przypadkach, gdy istnieją uzasadnione podstawy, by sądzić, że sprawca lub ofiara mogą należeć do jednej z kategorii objętych niniejszym rozporządzeniem, zapewniłaby wyznaczonym organom państw członkowskich bardzo cenne narzędzie służące zapobieganiu przestępstwom terrorystycznym lub innym poważnym przestępstwom, ich wykrywaniu lub prowadzeniu postępowań przygotowawczych w ich sprawie, na przykład gdy jedynym materiałem dowodowym dostępnym na miejscu popełnienia przestępstwa są ślady linii papilarnych;”.

2. Strona 17, art. 2 ust. 1 lit. q)

zamiast:

„q) »dane daktyloskopijne« oznaczają dane odnoszące się do odcisków, w formie odbitek płaskich i przetoczonych, wszystkich dziesięciu palców, o ile dana osoba je posiada, lub do niewidocznych śladów linii papilarnych;”

powinno być:

„q) »dane daktyloskopijne« oznaczają dane odnoszące się do odcisków, w formie odbitek płaskich i przetoczonych, wszystkich dziesięciu palców, o ile dana osoba je posiada, lub do śladów linii papilarnych;”.
